

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Komise zastává názor, že vodohospodářské služby zahrnují odběr, vzdouvání, jímání, úpravu a rozvod povrchových nebo podzemních vod rovněž pro účely výroby elektrické energie z vodní síly, plavby lodí a povodňové ochrany. Kromě toho patří k vodohospodářským službám rovněž vlastní spotřeba.

Použití pojmu „vodohospodářské služby“ žalovanou je v rozporu s článkem 9 rámcové směrnice o vodní politice. Vyjímá vodohospodářské služby jako přehrady, které slouží k výrobě elektrické energie z vodní síly, pro plavbu lodí a povodňovou ochranu, z působnosti vodohospodářských služeb ve smyslu směrnice. Takový restriktivní výklad není v souladu s rámcovou směrnicí o vodní politice, ohrožuje účinnost jejího článku 9 a tedy rovněž uskutečnění jejích cílů.

Je pravda, že členské státy měly určitý prostor pro uvážení, aby na základě článku 9 rámcové směrnice vyňaly vodohospodářské služby z návratnosti nákladů. Mohly přihlídnout k sociálním, environmentálním a ekonomickým důsledkům úhrady, jakož i ke geografickým a klimatickým podmínkám. Kromě toho se mohl členský stát podle čl. 9 odst. 4 rozhodnout neuplatňovat ustanovení čl. 9 druhé věty odstavce 1 s ohledem na politiku poplatků v oblasti vody a pokrytí nákladů na vodohospodářské služby. Podmínkou bylo, aby tak učinil v souladu se zavedenou praxí a jen tam, kde to nenaruší účely a dosažení cílů této směrnice.

Úplné vyloučení vodohospodářských služeb ve značném rozsahu, jak jej provedla žalovaná, přesahuje však dalece uvedený prostor pro uvážení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 327, s. 1 (Zvl. vyd. 15/05, s. 275)

Žaloba podaná dne 20. listopadu 2012 — Evropská komise v. Spolková republika Německo

(Věc C-527/12)

(2013/C 26/68)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: T. Maxian Rusche, R. Erlbacher, zmocněnci)

Žalovaná: Spolková republika Německo

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Spolková republika Německo nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 288 SFEU, čl. 108 odst. 2 SFEU, ze zásady efektivity, čl. 14 odst. 3 nařízení (ES) č. 659/1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93

Smlouvy o ES ⁽¹⁾, jakož i z článků 1, 2 a 3 rozhodnutí Komise ze dne 14. prosince 2010 o režimu podpory C 38/05 (ex NN 52/04) Německa ve prospěch skupiny Biria ⁽²⁾ tím, že nepřijala všechna nezbytná opatření, aby prostřednictvím vyžádání vrácení poskytnutých podpor umožnila okamžitý a skutečný výkon uvedeného rozhodnutí Komise;

— uložit žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Spolková republika Německo nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 288 SFEU, čl. 108 odst. 2 SFEU, ze zásady efektivity, čl. 14 odst. 3 nařízení (ES) č. 659/1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES, jakož i z článků 1, 2 a 3 rozhodnutí Komise ze dne 14. prosince 2010 o režimu podpory C 38/05 (ex NN 52/04) Německa ve prospěch skupiny Biria tím, že nepřijala všechna nezbytná opatření, aby prostřednictvím vyžádání vrácení poskytnutých podpor umožnila okamžitý a skutečný výkon uvedeného rozhodnutí Komise.

Komise zastává názor, že instrument, který žalovaná v souvislosti s vyžádáním vrácení zvolila, totiž uplatnění občanskoprávního nároku a následná žaloba na plnění před německými občanskoprávními soudy, není způsobilý k tomu, aby umožnil okamžitý a skutečný výkon rozhodnutí Komise. Podpůrně Komise tvrdí, že žalovaná svůj předběžný titul z rozsudku pro zmeškání až do dne podání žaloby nepoužila k výkonu rozhodnutí Komise.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 83, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 195, s. 55.

Kasační opravný prostředek podaný dne 21. listopadu 2012 Úřadem pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 13. září 2012 ve věci T-404/10, National Lottery Commission v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-530/12 P)

(2013/C 26/69)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) (zástupci: P. Bullock, F. Mattina, zmocněnci)